

中国与国际组织研究丛书

张曙光 苏长和 主编

全球治理中的新兴国家

来自海利根达姆进程的经验

Emerging Powers in Global Governance:
Lessons from the Heiligendamm Process

[加拿大] 安德鲁·F. 库珀 [波兰] 阿加塔·安特科维茨 主编

史明涛 马 骏 等译

Andrew F. Cooper
Agata Antkiewicz

 上海人民出版社

中国与国际组织研究丛书
张曙光 苏长和 主编

全球治理中的新兴国家

来自海利根达姆进程的经验

Emerging Powers in Global Governance:
Lessons from the Heiligendamm Process

[加拿大] 安德鲁·F. 库珀 [波兰] 阿加塔·安特科维茨 主编

史明清 马 骏 等译

Andrew F. Cooper
Agata Antkiewicz



上海人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

全球治理中的新兴国家:来自海利根达姆进程的经验/
(加)库珀(Cooper, A. F.), (波)安特科维茨(Antkiewicz, A.)
主编;史明涛等译. —上海:上海人民出版社, 2009

(中国与国际组织研究丛书)

书名原文:Emerging Powers in Global Governance:
Lessons from the Heiligendamm Process

ISBN 978 - 7 - 208 - 08705 - 7

I. 全… II. ①库…②安…③史… III. 发展中国家-经
济发展-研究 IV. F112.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 122099 号

责任编辑 韩梅梅 张笑天
封面装帧 王小阳

• 中国与国际组织研究丛书 •

全球治理中的新兴国家

——来自海利根达姆进程的经验

[加拿大]安德鲁·F.库珀 主编

[波兰]阿加塔·安特科维茨

史明涛 马 骏 等译

世纪出版集团

上海人民出版社出版

(200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.cc)

世纪出版集团发行中心发行

上海商务联西印刷有限公司印刷

开本 635×965 1/16 印张 24.5 插页 4 字数 311,000

2009 年 8 月第 1 版 2009 年 8 月第 1 次印刷

ISBN 978 - 7 - 208 - 08705 - 7/D · 1573

定价 42.00 元

丛书总序

组织世界 以本领之

王国维尝从中外关系视野下总结中国学术的三个时代，认为晚周诸子学说为中国思想之能动时代；中古时期的佛学传入，为我国思想之受动时代，因宋儒调和，又兼带能动之性质；而今西洋思想东渐，又有佛学所没有之强大物质力量相配合，中国思想之受动影响，不亚于中古时期，此受动如何转化为能动，任务艰巨也。

此三个时代类及中国与世界的关系，同样贴切，与梁任公所谓“中国之中国”、“亚洲之中国”、“世界之中国”三说，有异曲同工之处。近代西人挟思想与物力，几横空出世于中国，中国传统天下观念迅疾天崩地裂，陵谷变易，殆失自尊，不要说能动中达济天下，在受动中独顾其身，怕都没有回旋的空间。

大国非仅强大物力之谓，有组织世界之灿烂学术和思想也！今日中国与世界正发生前所未有之互动，你中有我，我中有你；借改革开放之雄风，我国国力蒸蒸日上，势不可挡。然真正在相互交织的世界中，做到寓受动于能动，需有物力之配合，更得以思想和制度来组织世界，以本领之。要求得“本领”，非一门学科所能为，需要各个知识门类百花齐放，相互借力、接力、刺激。国际关系学顺应中国参与国际社会之进程，是改革开放以来中国发展最快也是中国成为全球

性大国最为需要的一门学科,应该为中国能动于世界,贡献更多的思想和理念。

此为我们出版“中国与国际组织研究丛书”的旨意所在。这套丛书循着这样的思路开展。第一,研究具体的国际组织及其与中国的关系;第二,研究国际规范和规则及其与中国的互动;第三,研究中国如何组织世界秩序。因此,这套丛书绝不限于具体的国际组织研究,丛书落在国际制度层面,立意在于“中国如何组织国际关系和世界秩序”上;丛书也不囿于国际关系理论领域,我们希望与主题相关的政治学、经济学、法律研究等成果的加入;丛书志在博采中外之长,遍览古今幽深,凡有参考借鉴之说,也作移译并纳入。

丛书可能谈不上“奇文共赏”,但一定坚持“疑义相析”的原则。同则不继,和则生物,唯有兼容并包、求辨析疑之精神,学术才能步步推进,薪火代传,与时俱进,显示其强大生命力。因此,我们期待在前学后进的爱护和支持下,共同办好这套丛书,为中国国际关系学进步,贡献绵薄之力。

丛书出版大部分得到上海外国语大学教育部 211 第三期项目和上海市重点学科 B701(国际关系)资助。国际组织是上海外国语大学国际关系与外交事务研究院重点特色研究方向,研究院全体研究人员为丛书编辑贡献良多。上海人民出版社向来倾力支持中国国际关系学术出版,成绩在学界有目共睹。谨对以上个人和机构的贡献,表示真挚的感谢。

是为序。

苏长和

2009 年 7 月 1 日晨于沪北寓所

中文版序言

过去几年来,“新兴大国”和转变中的全球秩序受到越来越多的关注,2008年中期爆发的全球金融危机更是加强了这一认识趋势。本书认为,通过八国集团与五个新兴发展中大国开展的海利根达姆对话进程,可以有效地检视新兴大国在全球治理中的角色演变。

2007年八国集团在德国海利根达姆召开峰会,并发起了一个由主要发达国家与发展中大国就当前全球性问题开展结构性对话的海利根达姆进程,前者是指法国、美国、英国、俄罗斯、德国、日本、意大利和加拿大等八国集团国家,后者是指中国、印度、巴西、南非和墨西哥等五个发展中国家。现在这个对话进程是否已经实现了其可能达到的目标还有待观察。在北方参与国的思想意识中,向外“延展”(outreach)的想法根深蒂固,发展中大国只是被邀请参加了八国集团峰会,双方的地位并不平等。尽管八国集团已逐渐认识到新兴大国的重要性,但在开放其排他性俱乐部的问题上仍有所抵制。发展中大国在正视传统富国俱乐部的问题上尚存犹豫。

对话双方的构成使对话进程变得更加复杂。俄罗斯虽是八国集团成员国,但又表现出某些更多相似于新兴大国的特征,其于2009年6月主办金砖四国领导人峰会的举动就印证了这一点。尽管新兴大国在外交风格上具备一些共同特征,但它们之间的差异性比相似

性更加明显。它们身处于不同的地区,有着各自独特的历史情境,其个体特殊性仍很突出,而集体身份感还没有形成。如果加上南非和墨西哥,相互间的差异就更加明显了。

海利根达姆进程是一个重要的突破性进展。其意义在于,以八国集团为主导的治理模式正在向一种新的治理模式转变。在新的治理模式中,八国集团需要在观念与决策方面与主要新兴经济体共同分享。这一进程促进了发展中五国(Group of Five)集体身份的形成。正如对话进程所展示的,八国集团与发展中五国逐步以两个核心小组来进行结构性对话,每个核心小组均由“志趣相投的国家”(like-minded states)组成。尽管每个核心小组内部存在着差异——如俄罗斯脚踏两方,身为发展中五国之一员的墨西哥是经济合作与发展组织(OECD)成员国;但这种基于核心小组的动力机制界定了传统经济强国与新兴经济体之间相互关系的特征。

意大利拉奎拉召开的八国集团峰会来得很快,而海利根达姆进程所采用的低调做法在弥合八国集团与发展中五国之间的分歧方面已取得了一些重要成果。在全球经济危机的促动下,主要大国之间的合作得到了加强,海利根达姆进程具体关注知识产权、跨国投资、非洲发展、能源效率等议题,它对这些功能领域的强调使双方的信心得以建立,双方虽未明言,但持续的信心却实实在在。海利根达姆进程不仅没有消退,反而又继续延长了两年,至2011年,并将其更名为“海利根达姆—拉奎拉进程”,并重新定位为“平等主体之间的对话”。

为应对近来发生的全球经济衰退,二十国集团举办了领导人论坛。尽管二十国集团具有参与国更加广泛的优势,但发展中五国无论在经济还是在外交上都居于这一集团的核心主导位置。如果未来各种集团机制(Gs)之间出现竞争而非合作关系的话,那么二十国集团就具有一些内在的优势。二十国集团的危机处理能力是其擅长的方面。当然,二十国集团也有其劣势,那就是缺乏效率,尤其是在吸纳了更多的欧洲国家参与华盛顿会议和伦敦会议以后。

在关注海利根达姆进程已取得的成就的同时,我们也不应忽视其面临的挑战。就推出具体成果而言,海利根达姆—拉奎拉进程在未来两年将面临更大的压力,尤其在这一进程将注意力转向敏感议题领域的情况下。海利根达姆—拉奎拉进程倡议在未来一年内就可能的共同行动达成一份关于跨国投资的多边框架文本,这是一个十分敏感的议题领域,各方希望在增进共识的同时取得富有远见的具体成果,这一愿望加大了对话进程的难度。

与此同时,要在发展中五国之间保持并发展集体身份也面临着诸多挑战,就这方面的挑战而言,中国在大国集团机制进程中的独特角色特别值得关注。现在流行的中国和美国组建“两国集团”(G2)的提法,暗示了中国在发展中五国中具有举足轻重的地位,但中国没有采取更加高调的领导者姿态,而是继续在中大国的集团中发挥作用。然而,中国在承担全球责任方面将面临更大的压力,因而需要对中国在个体角色、集体角色和全球责任之间的权衡给予更加密切的关注。

我们非常乐意与上海人民出版社和上海外国语大学国际关系与外交事务研究院合作出版本书的中文版。这一项目在中国受到的热情关注表明,海利根达姆进程和海利根达姆—拉奎拉进程应该让更多的中国民众知晓,这一点已得到了认可。见到这本书的出版,我们“国际治理创新中心”(CIGI)团队感到十分高兴。我们也希望它将有助于增强中文世界对国际治理创新的兴趣。

安德鲁·库珀

2009年7月,加拿大安大略省滑铁卢

序 言 一

全球系统正在进行的权力结构变迁已经成为国际事务中学术思考和政治战略的首要话题。来自全球南方世界的新兴国家集团正在有效地挑战标志着过去两个世纪中全球秩序的西方主导权。这些新兴力量源泉被各式名称和分析范畴所确认,比如“全球变迁的亚洲推动器”(Asian drivers of the global change)、“锚头国家”(anchor countries)以及现在由位于加拿大滑铁卢(Waterloo)的国际治理创新中心(Centre for International Governance Innovation, CIGI)提出的由巴西、俄罗斯、印度、中国、南非和墨西哥组成的“新兴六国”[B(R)ICSAM constellation]。在全球治理安排的系统研究中,国际治理创新中心这个具有高度创新性的思想库位列前沿,其研究涉及能够应对可持续发展与平等生死攸关议题的全球治理安排,这些研究基于其网罗的来自工业化和发展中世界的高级学者所组成的长期跨国网络。

读者手中的这本文集是体现国际治理创新中心出版物时效性和包容性特色的杰出例子。它综合地考察了2007年八国集团(G8)主席、德国总理安吉拉·默克尔(Angela Merkel)创立的海利根达姆进程(Heiligendamm Process, HP)。这项主要工业化国家针对五个新兴国家的接触努力,提供了一个涉及全球政策制定中重要方面的、以

议题为基础的框架。海利根达姆进程预定于 2009 年底完成,目前已经进行了一半,它试图建立信任,并且确认应对紧迫问题的共同路径。它是否能够为 G8 正式扩大带来某种契机,还是仅仅代表了又一个权宜之计且无益于峰会改革?这些都尚待观察。

本论文集包括同海利根达姆进程相关的广泛的分析性和政策性议题,并且在广义上涉及了当前的全球秩序问题。论文展示了(海利根达姆进程)参与国的多重动机与利益,并探寻了八国集团改革对于全球治理体系的意义。其中特别重要的是新兴国家的观点,这通过对五个对话伙伴国家的详细论述得到了介绍。一篇关于东南亚国家联盟的文章补充了发展中世界的看法,而一篇关于经济合作与发展组织的文章则介绍了针对海利根达姆进程的制度背景。至于工业化国家,美国、俄罗斯和德国(海利根达姆进程发起国)得到了特别注意。这些优秀作者的洞见对于学者和实践者同样有益,因为他们紧扣了动荡的全球事务重塑进程中的虽小、但却是重要组成部分的海利根达姆进程。

德克·迈斯纳(Dirk Messner)

德国发展研究所主任

波恩,2008 年 8 月

序 言 二

这是一本关于新兴大国在八国集团运转中的作用的书，它考察了一系列全球议题，而国家和组织在高层外交事务被这些议题所纠缠，在战略制定上为它们所困扰。鉴于这个领域是全新的，毋庸置疑，本书详细和精致地表达了作者们对于这个重要讨论的看法。

本书主编在导言章节中陈述了他们对于结构而非因果关系的兴趣，为本书展开做了铺垫。然而，生活的强制力——甚至是在全球层次这个抽象领域——也推动着分析进一步深入，进而涉及了在一个逐渐形成的多极化世界中的利益及变动的战略，这种分析性话语同结构的描述性和分析性层面的互动是本书的真正特色。本书认识到当前并没有巧妙的方案来解释某些进展，况且由于国家通过策略、借助不同的结构性组织来推动它们的自身利益，有些方案被搁置了。

然而，本书的分析是有实质内容的，这是因为一次次出现的全球性议题日益紧迫。从结构层次上看，本书的作者们考察了制度性替代选择，他们分析了观念、经济战略、表现及外交影响之间的关系。这是一本引人入胜的著作，将会被国际事务学者们广泛阅读，并将被运用于外交训练中。

进一步的问题，也是我们希望安德鲁·F. 库珀(Andrew F. Cooper)和阿加塔·安特科维茨(Agata Antkiewicz)能利用他们无限

能量的一部分进一步探究的问题,就是为什么有些早期的接触倡议未能如设计的那样进展下去?加拿大前总理保罗·马丁(Paul Martin)倡导的值得赞赏的20国领导人论坛(L20)倡议,虽然开始了其进程,但是并未符合马丁最初设计的期望。

我们需要推动对于过往错误的分析,正如作者们正确指出的,现在的世界已经不同了,并且犯错误的成本更大了。八国集团努力发展出了一个接触全球南方世界新兴大国的有效战略,但是面对不断出现的全球问题,这个战略是不完善的。例如,它同世界贸易组织农业特别委员会的成果非常类似,这表现在后者在2001年多哈部长级会议之后的各种角色上面。形式草案(Modalities Drafts)在几乎实现预期结果的最后一刻发生了变动。

关于结构问题,这里有一个主要发现和两个问题。主要发现是,现在仍处于早期阶段,每种结构性方案都包括积极的和消极的方面,实际的方案例如五国集团(Outreach Five, O5)模式,而科林·I.布拉德福德(Colin I. Bradford)则提出了一些规范性方案。在这种背景下追求明晰是神经质的,实际结果将会是不同的。纳非(Nafey)提及了国家可以利用“影响的同心圆”作为战略和方法——这是拉吉夫·甘地(Rajiv Gandhi)发展出来的观点——来追求它们的目标,而八国集团的扩大仅仅是其中的方法之一。这种观点需要得到进一步加强,因为从规范出发,这是一个有吸引力的解决方案。

还有两个问题需要指明。第一,现在并不存在足够强大的网络将全球观念以一种类似商业的形式聚拢在一起,正如当前的“G8+5”模式一样;即包括巴西、中国、印度、墨西哥和南非,并迫使它们得出解决方案。世界贸易组织作为一种替代的、有意义的方式在这里并没有被提及。第二,尽管2005年八国集团格伦伊戈尔斯峰会采纳了自助集团的(self-help groups)倡议,但是讨论忽略了大部分重大的全球金融改革议题,也没有涉及授权那些贫困、农村发展和农业发展的组织发挥作用的国内政策问题。关于能源问题的倡议也不充分。中国参与其

中,但是持怀疑态度;它是新来者,并且遵循将追求国家利益和支持发展中世界相结合的(外交)艺术。印度同样持怀疑态度,它的总理称印度参与是为了解决问题而非请愿,但是结构并未提供这种条件。巴西打开世界市场的力量还未完全发动起来。墨西哥占据一个地缘上的战略位置,同时也是五国集团同经济合作与发展组织之间的桥梁。南非及其向平等主义转变的革命性观念(它发明了“团结”(solidarity)的提法)未获回应。在印度独立 61 周年纪念日,南非的出现很醒目,它使得我们今天在印度庆祝国庆日的时候,回想起独立的早期岁月。

当我在《从顶层开始改革:一个 20 国领导人峰会》一书中提到除了“夏尔巴”*(sherpa)之外,(其他各界人士)也要付出努力,我是非常认真的。安-玛丽·斯劳特(Anne-Marie Slaughter)精致地描述过“G8+5”或其他(制度)安排需要网络的支持。本书则是这个过程中的重要部分。变革是渐进的,但是变革的筹备必须是包容的。保罗·马丁指出,领导人之间的个人接触对于解决难题是必要的,这一观点仍然很有说服力,因为如果彼此的语言没有被对方了解和理解的话,那么进展毫无可能。

“阿拉加法则”(Alagh's Law)说的是下一代一定比我们这一代更加睿智。未来无疑建立在过去经验的基础之上。国际治理创新中心编选的这部文集抛砖引玉,揭示了未来将会遇到的问题以及将会发生的斗争。我想把这本书推荐给所有对未来世界感兴趣的人。

尤金德·K. 阿拉加(Yoginder K. Alagh)

阿南德农村管理研究所主席

那加兰邦大学名誉校长

印度动力、计划和科学技术部前部长

艾哈迈达巴德,2008 年 8 月

* 夏尔巴:原意是喜马拉雅山一带为登山者担任向导或脚夫的一个少数民族。在八国集团语境中,夏尔巴为八国集团政府首脑的私人代表,负责筹备 G8 峰会,并参加峰会之间的夏尔巴会议,达成并执行可能的协议。——译者注

致 谢

本文集关注“新兴六国”(BRICSAM)项目的演进,这个项目是国际治理创新中心设计的一系列研究活动,力图确认和分析关键的新兴经济体。这个项目的最初重点主要是经济层面上的,关注BRICSAM国家——巴西、俄罗斯、印度、中国、南非以及墨西哥并确定那些影响它们作为单个国家和一个集团的经济增长可持续性的长期趋势。然而,随着时间演进,BRICSAM项目的研究议程的深度、范围及政策定位都拓展了。除了开始考察新兴国家的进程和政策对全球经济的影响,国际治理创新中心也力图关注 BRICSAM 国家的经济外交。

吸引我们对海利根达姆进程进行一项深入考察的主要原因在于,该进程赋予了 BRICSAM 国家特殊地位——在这里使用B(R)ICSAM这个术语更合适,因为俄罗斯已经是八国集团成员国了——把它们作为八国集团“接触”(outreach)议程的核心对象国。海利根达姆进程的这种构成使得它可以作为一个考察全球秩序转移的有针对性的新颖个案,并特别关注这种形式的扩展对话如何反映了在重塑全球治理的进程中新兴国家有影响力的角色。然而,从海利根达姆进程中得到的经验并不单单从结构变迁的视角中反映出来。本文集还论述了 BRICSAM 国家间的分歧和共识,虽然有共同特色及个性,但这些国家都保留了各自独特的外交特色及个性,这表现在它们对于海

利根达姆进程的特定回应之中。

国际治理创新中心的国际官员咨询委员会为这个领域的研究提供了巨大的鼓励和智识指导,将新兴经济体列为我们研究议程的首位。委员会成员、印度著名思想家尤金德·阿拉加(Yoginder Alagh)从一开始便对 BRICSAM 项目提供了工具性指引,我们同时感谢他为本书撰写了前言。我们很高兴德国舆论界人士和政策影响者德克·迈斯纳(Dirk Messner)能够为本书作序,他还一直敦促我们思考海利根达姆进程的未来。

当然,如果没有本书作者们的全身心投入,本书绝不会问世。我们衷心感谢他们以及参与在加拿大和墨西哥举行的准备会议的讨论者,包括巴里·卡林(Barry Carlin)、托尼·佩恩(Tony Payne)、阿里尔·布里亚(Ariel Buria)、胡元豹(Yuen Pau Woo)以及拉斐尔·费尔南德斯·德·卡斯特罗(Rafael Fernández de Castro)。这些会议的讨论水平令人印象深刻,讨论成果则睿智地反映于本书中。

我们对本书题材的思考得益于一些专家。我们感谢乌尔里希·本特布希(Ulrich Benterbusch)的持续支持、拉米什·撒库尔(Ramesh Thakur)在组织和概念上的贡献、曼莫汉·阿加尔瓦(Manmohan Agarwal)对初稿的重要评论和编辑方面的指导,以及一批杰出的加拿大政府官员建设性的讨论。

本书的问世得益于许多个人的努力。特别是,玛德琳·科赫(Madeline Koch)承担了文稿编辑的大部分繁重任务,她让文章风格和句法流畅洗练。米根·凯(Meagan Kay)、托马斯·阿加尔(Thomas Agar)、乔·托克特(Joe Turcotte)和迪恩·雷菲斯托(Deanne Leifsto)协助进行了文献和页码的检查和整理。大卫·允(David Yoon)又一次发挥才能,为本书设计了吸引人的封面。马克斯·布莱姆(Max Brem)在整个出版过程中提供了精神指引。

国际治理创新中心的事务筹备组(Event Team)为我们的两次工作组会议提供了后勤保障,特别感谢布里顿·道哈纽克(Briton

Dowhaniuk),她一直很热心地帮助我们,无论何时,她都会督促工作人员对我们的申请予以回应。从研究方面而言,安-玛丽·桑切斯(Ann-Marie Sánchez)保证了我们在完成本书的过程中同时进行的其他活动得到支持。

随着经济外交研究领域的进展,安德鲁·舒鲁姆(Andrew Schrumm)逐渐开始承担许多责任,支持了我们的工作,他耐心和热情地回应了我们不断的请求。在框定出本书的许多研究问题后,尽管凯莉·杰克逊(Kelly Jackson)离开了国际治理创新中心,开始了新的职业,但是她对于本书的进展有持续性的影响。

正如在所有的项目中一样,国际治理创新中心的行政主任(Executive Director)约翰·英格利希(John English)为我们创造了一个适合高效研究的环境。丹尼尔·施瓦宁(Daniel Schwanen)作为本年度的执行主任(Acting Executive Director)对本项目及其他相关项目提供了持续的重大支持和智识领导。

国际治理创新中心是2002年由吉姆·鲍斯利(Jim Balsille)创立的,他同时还是RIM(Research In Motion)的联合董事长之一。中心同一批战略伙伴进行合作,并感谢它们的支持,特别是加拿大政府和安大略省政府。

最后感谢布莱恩·亨德森(Brian Henderson)、罗伯·科米尔(Rob Kohlmeier)和希瑟·布莱恩-扬克(Heather Blain-Yanke),威尔弗里德·劳里埃大学出版社(Wilfrid Laurier University Press)的专业出版人,尽管交稿时间紧迫,他们对我们非常耐心,通情达理。我们同国际治理研究系列丛书(the Studies in International Governance series)团队的合作发展出了一种长期的、富有成效的伙伴关系。

**安德鲁·F.库珀(Andrew F. Cooper)和
阿加塔·安特科维茨(Agata Antikiewicz)**

滑铁卢,2008年8月

目 录

丛书总序	I
中文版序言	III
序言一	德克·迈斯纳 VI
序言二	尤金德·K.阿拉加 VIII
致谢	安德鲁·F.库珀 阿加塔·安特科维茨 XI
第一章 海利根达姆进程:结构性重塑与外交性代理	安德鲁·F.库珀 1
第二章 全球治理中 B(R)ICSAM 模式的逻辑	蒂莫西·M.肖 阿加塔·安特科维茨 安德鲁·F.库珀 21
第三章 从 2003 年 G8 到 2010 年 G13? ——海利根达姆进程的去、现在和未来	约翰·科顿 48

B(R)ICSAM 案例研究

第四章 中国与 G8 关系的演进:全球治理中的复杂利益
